



NL

Contactloze koortsthermometer
Gebruikershandleiding





Geachte klant,

We zijn blij dat u hebt gekozen voor een product uit ons assortiment. Beurer staat voor hoogwaardige en grondig gecontroleerde kwaliteitsproducten die te maken hebben met warmte, zachte therapie, bloeddrukmeting, gewicht, massage en lucht.

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en neem de aanwijzingen in acht.

Met vriendelijke groet,

Uw Beurer-team

1. Veiligheidsrichtlijnen	3		
2. Informatie over de thermometer	4		Let op! Risico's voor gebruikers.
3. Apparaatbeschrijving	6		
4. Ingebruikname	7		
5. Thermometer inschakelen en instellen	8		Aanwijzing! Risico's voor de thermometer.
6. Voorhoofdmeting	10		
7. Het meten van de objecttemperatuur/ kamertemperatuur	12		Belangrijke informatie/Tip
8. Foutmeldingen	13		
9. Batterijen	14		
10. Thermometer reinigen	15		Kruisverwijzing naar een andere paragraaf.
11. De thermometer bewaren	15		
12. De thermometer verwijderen	15		
13. Technische gegevens	16		
14. Richtlijnen	17		
15. Omvang van de levering	17		

1. Veiligheidsrichtlijnen

1.1 Risico's voor gebruikers

- Gebruik deze thermometer pas nadat u deze gebruiksaanwijzing hebt gelezen en de inhoud begrijpt.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing. De gebruikershandleiding moet toegankelijk zijn voor alle gebruikers. Alle aanwijzingen moeten worden opgevolgd.
- Leg de thermometer minimaal 30 minuten voor de meting in de ruimte waar u de meting gaat uitvoeren.
- De FT 90-thermometer is alleen bestemd voor gebruik op het in de gebruiksaanwijzing aangegeven meetpunt op het menselijk lichaam.
- Deze thermometer is uitsluitend bestemd voor het in deze gebruiksaanwijzing aangegeven doel.
- De thermometer is niet geschikt voor gebruik door kinderen. Medische apparatuur is geen speelgoed.
- Controleer voor ieder gebruik of de lens onbeschadigd is. Neem contact op met uw verkoop- of servicepunt als deze beschadigd is.
- De thermometer is ontworpen voor praktisch gebruik, maar kan niet de plaats innemen van een bezoek aan een arts.
- Deze thermometer is niet bestemd voor commercieel of medisch gebruik.
- Mocht u nog vragen hebben over het gebruik van de thermometer, dan kunt u zich wenden tot uw leverancier of tot de klantenservice.

1.2 Risico's voor het apparaat

- Stel de thermometer niet bloot aan mechanische schokken.
- Stel de thermometer niet bloot aan direct zonlicht.
- Zorg dat het apparaat niet in aanraking komt met vloeistoffen. De thermometer is niet waterdicht. Vermijd elk direct contact met water of andere vloeistoffen.
- Laat het apparaat alleen repareren door geautoriseerde servicebedrijven, anders vervalt uw garantie.

- Draagbare en mobiele HF-communicatie-installaties kunnen de thermometer beïnvloeden. U kunt uitgebreide informatie aanvragen bij de klantenservice op het aangegeven adres of zie bijgevoegd informatieblad.

2. Informatie over de thermometer

De gemeten temperatuurwaarde kan variëren, afhankelijk van het lichaamsdeel waar deze wordt gemeten. Een meting op een bepaalde plek op het lichaam kan bij gezonde personen 0,2°C tot 1°C (0,4°F tot 1,8°F) afwijken van een meting op een andere plek op het lichaam.

Normaal temperatuurbereik bij verschillende thermometers

	<i>Meetwaarden</i>	<i>Gebruikte thermometer</i>
Voorhoofdtemperatuur	35,8°C tot 37,6°C (96,4°F tot 99,7°F)	Voorhoofdthermometer
Oortemperatuur	36,0°C tot 37,8°C (96,8°F tot 100,0°F)	Oorthermometer
Temperatuur bij orale meting	36,0°C tot 37,4°C (96,8°F tot 99,3°F)	Conventionele thermometer
Temperatuur bij rectale meting	36,3°C tot 37,8°C (97,3°F tot 100,0°F)	Conventionele thermometer



Tip van Beurer

- Vergelijk nooit temperaturen met elkaar die zijn gemeten met verschillende thermometers.
- Geef daarom aan uw arts door met welke thermometer en bij welk lichaamsdeel u de lichaamstemperatuur hebt gemeten. Houd hier ook rekening mee bij zelfdiagnose.



Wanneer de thermometer voor de meting te lang wordt vastgehouden, wordt het apparaat verwarmd. Dit kan tot onjuiste meetresultaten leiden.

Invoeden op de lichaamstemperatuur

- Individuele, persoonsafhankelijke stofwisseling
- Leeftijd

De temperatuur is hoger bij zuigelingen en kleine kinderen dan bij volwassenen. Bij kinderen komen hogere temperatuurafwijkingen sneller en vaker voor. Naarmate de leeftijd vordert, neemt de normale lichaamstemperatuur af.

- Kleding
 - Buitentemperatuur
 - Moment van de dag
- 's Ochtends is de lichaamstemperatuur lager en deze stijgt gedurende de dag.*
- Activiteit


Lichamelijke, en in mindere mate ook mentale, activiteit zorgen voor verhoging van de lichaamstemperatuur.

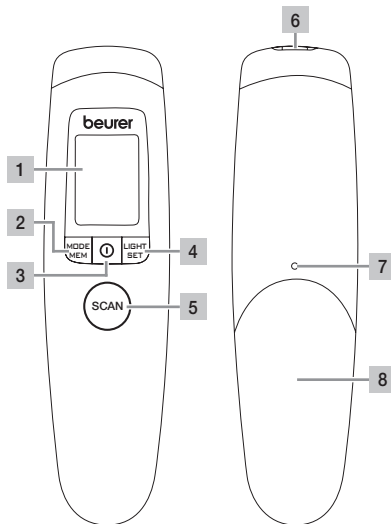



Tip van Beurer

Lichaamstemperatuurmeting levert een meetwaarde met de actuele lichaamstemperatuur van een mens. Als u niet zeker weet hoe u de resultaten moet interpreteren of als er abnormale waarden voorkomen, kunt u zich het beste tot uw huisarts wenden. Dat geldt ook voor kleine temperatuurveranderingen, als er bijkomende ziekteverschijnselen optreden, zoals onrust, sterk zweten, rode huid, hoge polsslag, neiging tot flauwte etc.

3. Apparaatbeschrijving

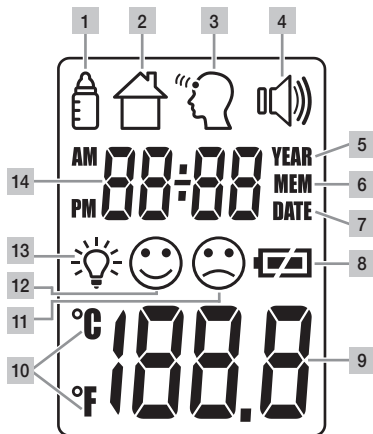
- 1 Display
- 2 **MODE/MEM**-toets
- 3 Aan/uit-toets 
- 4 **LIGHT/SET**-toets
- 5 **SCAN**-toets
- 6 Meetsensor
- 7 Ontgrendeling batterijvak
- 8 Deksel batterijvak



Knoppen	Funcities
	Thermometer in- en uitschakelen.
SCAN	Temperatuurmeting starten.
MODE/MEM	MODE Instellen van de meetmodus. MEM Weergave van de opgeslagen gemeten waarden.
LIGHT/SET	LIGHT Handmatig inschakelen van de verlichting van het display. SET Instellen van de basisfuncties.

3.1 Displaybeschrijving

- 1 Modus Objecttemperatuur
- 2 Modus Kamertemperatuur
- 3 Modus Voorhoofdtemperatuur
- 4 Pictogram Waarschuwingston
- 5 Jaartal
- 6 Geheugenfunctie
- 7 Datum
- 8 Batterijstatus
- 9 Weergave temperatuurwaarde/
geheugenplaats
- 10 Meeteenheid Celsius/Fahrenheit
- 11 Meetresultaat "koorts"
- 12 Meetresultaat "geen koorts"
- 13 Pictogram Displayverlichting
- 14 Weergave jaar/datum/tijd



4. Ingebruikname

Trek indien aanwezig de isoleerstroken van het batterijencompartiment en/of haal de beschermfolie van de batterijen en plaats de batterij in overeenstemming met de polen.

▷ 9. Batterijen

Na een korte zelftest en twee korte pieptonen kunt u de thermometer gebruiken voor een meting bij het voorhoofd.

5. Thermometer inschakelen en instellen

Druk kort op de Aan/uit-toets **ⓘ**.

Na een korte zelftest en twee korte pieptonen kunt u de thermometer gebruiken voor een meting bij het voorhoofd.

Het apparaat staat na inschakeling altijd in de modus voorhoofdtemperatuur .

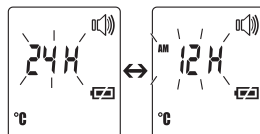
5.1 Basisfuncties instellen

In dit menu kunt u achtereenvolgens de volgende functies individueel instellen.



Tijdformaat

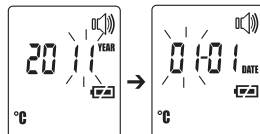
- Houd de **LIGHT/SET**-toets vijf seconden ingedrukt wanneer de thermometer is ingeschakeld.
In het display knippert de tijdformaatweergave (Afb.1).
- Stel met de **MODE/MEM**-toets het gewenste tijdformaat in en bevestig met de **LIGHT/SET**-toets.



Afb. 1

Datum

- In het display knippert het jaartal (Afb. 2).*
- Stel met de **MODE/MEM**-toets het jaar in en bevestig met de **LIGHT/SET**-toets.
In het display knippert dag/maand (Afb. 3).
 - Stel met de **MODE/MEM**-toets de dag en de maand in en bevestig met de **LIGHT/SET**-toets.



Afb. 2

Afb. 3

ⓘ *In het 24h-tijdformaat wordt de datum in dag/maand weergegeven. In het 12h-tijdformaat wordt de datum in maand/dag weergegeven.*

In het display knippert de tijd (Afb. 4).

- Stel de **MODE/MEM**-toets de tijd in en bevestig met de **LIGHT/SET**-toets.

i In het 12h-tijdformaat wordt de tijd met AM/PM weergegeven.

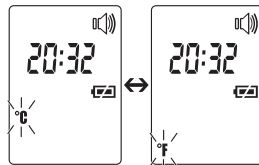


Afb. 4

In het display knippert de temperatuurmeetendeheid (Afb. 5).

U kunt de meetresultaten laten weergegeven in de temperatuurmeetendeheid graden Celsius (°C) of graden Fahrenheit (°F).

- Wilt u de meetresultaten in graden Celsius laten weergegeven, selecteer dan °C met de **MODE/MEM**-toets en bevestig uw keuze met de **LIGHT/SET**-toets.
- Wilt u de meetresultaten in graden Fahrenheit laten weergegeven, selecteer dan °F met de **MODE/MEM**-toets en bevestig uw keuze met de **LIGHT/SET**-toets.

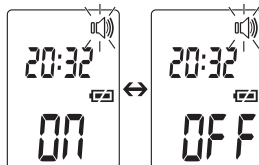


Afb. 5

In het display knippert het waarschuwingstonpictogram (Afb. 6).

U kunt de waarschuwingstonen (die klinken bij inschakeling van de thermometer, tijdens de meting en na voltooiing van de meting) in- of uitschakelen.

- Wilt u de waarschuwingstonen inschakelen, selecteer dan **ON** met de **MODE/MEM**-toets en bevestig met de **LIGHT/SET**-toets.
- Wilt u de waarschuwingstonen uitschakelen, selecteer dan **OFF** met de **MODE/MEM**-toets en bevestig met de **LIGHT/SET**-toets.

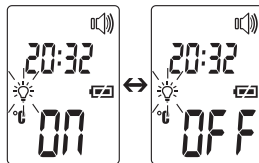


Afb. 6

In het display knippert het lamp pictogram (Afb. 7).

U kunt de automatische displayverlichting (die na het meten van de voorhoofdtemperatuur begint te branden) in- of uitschakelen.


- Wilt u de automatische displayverlichting inschakelen, selecteer dan  met de **MODE/MEM**-toets en bevestig met de **LIGHT/SET**-toets.
- Wilt u de automatische displayverlichting uitschakelen, selecteer dan  met de **MODE/MEM**-toets en bevestig met de **LIGHT/SET**-toets.




Afb. 7


U kunt de displayverlichting ook handmatig inschakelen, door de **LIGHT/SET**-toets kort in te drukken.

Het display blijft vijf seconden verlicht.

-  Tijdens de meetprocedure kan de automatische of handmatige displayverlichting niet worden gebruikt.

6. Voorhoofdmeting

Druk kort op de aan/uit-toets .

Na een korte zelftest en twee korte pieptonen kunt u de thermometer gebruiken voor een meting bij het voorhoofd. De thermometer staat in de modus Voorhoofdtemperatuur. Dit ziet u aan het pictogram .



Tip van Beurer

Houd er rekening mee dat

- lichamelijke inspanning, veel zweet op het voorhoofd, inname van bloedvatvernauwende medicijnen en huidirritaties tot onjuiste meetresultaten kunnen leiden,
- het voorhoofd, respectievelijk de slapen, vrij moeten zijn van zweet en cosmetica.

Houd de thermometer 2–3 cm van de meetplek. Druk op de **SCAN**-toets en beweeg de thermometer heen en weer over het voorhoofdgebied (Afb. 8).

Tijdens de meting hoort u mogelijk pieptonen (alleen wanneer de waarschuwingstoon is ingeschakeld), die u waarschuwen dat de thermometer een nieuwe hoogste meetwaarde heeft gevonden.

Het einde van de meettijd wordt aangegeven met een lange piepton.

Laat de toets **SCAN** los.

Nu kunt u de gemeten waarde aflezen.



Afb. 8

Daarnaast geeft het display afhankelijk van het meetresultaat het pictogram Koorts ☹️ of Geen koorts 😊 weer:

Het pictogram Geen koorts 😊 geeft aan dat de lichaamstemperatuur binnen het normale bereik ligt, het pictogram Koorts ☹️ geeft aan dat een gemeten waarde boven de 38 °C ligt, dat betekent een koortsalarm.

De meettijd bedraagt normaal 2 seconden, maar deze kan ook tot 30 seconden duren.

De thermometer geeft met twee korte pieptonen en een niet meer knipperend voorhoofd-pictogram 🗨️ aan dat het apparaat klaar is voor een volgende meting.

De gemeten waarde wordt automatisch opgeslagen samen met de datum/tijd en de classificatie “koorts” ☹️/“geen koorts” 😊.

6.1 Opgeslagen gemeten waarden laten weergeven

De thermometer slaat uitsluitend waarden op in de modus Voorhoofdtemperatuur 🗨️. De thermometer slaat automatisch de gemeten waarden van de laatste 60 metingen op.

Wanneer de 60 geheugenplaatsen zijn gevuld en er een nieuwe waarde moet worden opgeslagen, wordt de oudste waarde gewist.

Het geheugen kan op de volgende wijze worden opgeroepen:

- Houd de **MODE/MEM**-toets vijf seconden ingedrukt wanneer de thermometer is ingeschakeld.

De laatste gemeten waarde wordt weergegeven.

- Bij elke volgende keer drukken op de **MODE/MEM**-toets wordt eerst het geheugen-plaatsnummer weergegeven en bij het loslaten van de toets de gemeten waarde.
- In de bovenste regel worden afwisselend de tijd en datum weergegeven.

7. Het meten van de objecttemperatuur /kamertemperatuur

Modus Objecttemperatuur

Wilt u met deze thermometer de objecttemperatuur meten, dan moet u de modus Objecttemperatuur selecteren.

- Daarvoor drukt u, als de thermometer is ingeschakeld, kort op de **MODE/MEM**-toets.

De thermometer schakelt naar de modus Objecttemperatuur .

- Houd de thermometer 2–3 cm van de gewenste meetplek. Druk kort op de **SCAN**-toets en lees de temperatuur af van het display (Afb. 9).

Gemeten waarden in de modus Objecttemperatuur worden niet opgeslagen.

Modus Kamertemperatuur

Wilt u de thermometer gebruiken voor het meten van de kamertemperatuur, dan moet u de modus Kamertemperatuur inschakelen.

- Daarvoor drukt u, als de thermometer is ingeschakeld, twee keer kort op de **MODE/MEM**-toets.

De thermometer schakelt naar de modus Kamertemperatuur .

- De kamertemperatuur wordt direct weergegeven (Afb. 10).

Gemeten waarden in de modus Kamertemperatuur worden niet opgeslagen.











Afb. 9



Afb. 10

8. Foutmeldingen

Foutmelding	Probleem	Oplossing
	Meting tijdens de zelftest, apparaat nog niet klaar voor de meting.	Wachten tot het voorhoofd-pictogram niet meer knippert.
	Sterke schommeling van de kamertemperatuur.	Thermometer minimaal 30 minuten in een kamer op kamertemperatuur laten liggen (10–40°C/50–104°F).
	Kamertemperatuur onder 10°C of boven 40°C (<50°F, >104°F).	Kamertemperatuur moet tussen 10°C en 40°C liggen (50°F, 104°F).
	Thermometer werkt niet meer storingsvrij.	Batterij gedurende circa één minuut uit het apparaat halen en weer plaatsen. Neem bij herhaaldelijke foutmeldingen contact op met de dealer of de klantenservice.
	(1) Modus Voorhoofdtemperatuur: De gemeten temperatuur is hoger dan 42,2°C (108°F). (2) Modus Objecttemperatuur: De gemeten temperatuur is hoger dan 80°C (176°F).	Gebruik de thermometer uitsluitend binnen het aangegeven temperatuurbereik. Neem bij herhaaldelijke foutmeldingen contact op met de dealer of de klantenservice.
	(1) Modus Voorhoofdtemperatuur: De gemeten temperatuur is lager dan 34°C (93,2°F). (2) Modus Objecttemperatuur: De gemeten temperatuur is lager dan -22°C (-7,6°F).	Gebruik de thermometer uitsluitend binnen het aangegeven temperatuurbereik. Neem bij herhaaldelijke foutmeldingen contact op met de dealer of de klantenservice.

Fout-melding	Probleem	Oplossing
	Zelftest niet succesvol afgerond.	Vervang de batterijen.
	De batterijen zijn leeg.	Vervang de batterijen.

9. Batterijen

Voor deze thermometer zijn twee batterijen nodig van het type AAA, LR03.

- Open het batterijvak.
Druk daarvoor met een voorwerp met een spitse punt in de ontgrendeling van het batterijvak en schuif tegelijkertijd het batterijvak omlaag.
- Haal de lege batterijen uit het batterijvak.
- Plaats nieuwe batterijen.
Let er daarbij op dat u de batterijen in de juiste richting plaatst.
- Sluit het batterijvak.



Lege batterijen horen niet thuis in de afvalbak. U bent wettelijk verplicht de batterijen correct te verwijderen. Deponeer ze bij uw elektrohandelaar of de milieudienst in uw woonplaats.

Aanwijzing: Deze tekens kunt u aantreffen op batterijen met schadelijke stoffen: Pb = batterij bevat lood, Cd = batterij bevat cadmium, Hg = batterij bevat kwik. De batterijen in deze thermometer bevatten geen schadelijk afvalstoffen.



10. Thermometer reinigen



- De meetsensor is het gevoeligste onderdeel van de thermometer. Ga bij het reinigen van de meetsensor zeer voorzichtig te werk.
 - Gebruik geen agressief reinigingsmiddel.
 - Neem altijd de veiligheidsrichtlijnen voor de gebruiker en het apparaat in acht. Veiligheidsrichtlijnen ▷ pagina 3.
-

Reinig de meetsensor na elk gebruik. Gebruik daarvoor een zachte doek of een wattenstaafje, eventueel bevochtigd met een desinfecterend middel of 70 % alcohol . Gebruik voor het reinigen van het gehele instrument een zachte, licht met zeepsop bevochtigde doek. Er mag geen water in het apparaat binnendringen. Gebruik het apparaat pas weer wanneer het helemaal droog is.

11. De thermometer bewaren

Bewaar of gebruik de thermometer niet in ruimten met een te hoge of te lage temperatuur of luchtvochtigheid (zie technische gegevens), in zonlicht, in contact met elektrische stroom of in stoffige ruimten. Anders kunnen meetfouten ontstaan. Verwijder de batterijen als u de thermometer voor langere tijd wilt opbergen.

12. De thermometer verwijderen

Verwijder het apparaat conform Verordening 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment). Als u vragen hebt, neemt u contact op met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.





13. Technische gegevens

Als het apparaat niet binnen de specificaties wordt gebruikt kan niet worden gegarandeerd dat het instrument correct functioneert!

Technische aanpassingen ter verbetering en verdere ontwikkeling van het product voorbehouden.

Meetmethode	Contactloze infraroodmeting
Basisfuncties	Meting voorhoofdtemperatuur Meting objecttemperatuur Meting kamertemperatuur
Maateenheden	Celsius (°C) of Fahrenheit (°F)
Bedrijfsvoorwaarden	10 °C tot 40 °C (50 °F tot 104 °F) bij een relatieve luchtvochtigheid <95 %
Bewaarongeving	-20 °C tot 50 °C (-4 °F tot 122 °F) bij een relatieve luchtvochtigheid <85 %
Meetafstand	2–3 cm afstand tot de meetplek
Meetbereiken en nauwkeurigheid meting voorhoofdtemperatuur	Meting voorhoofdtemperatuur 34 °C tot 42,2 °C (93,2 °F tot 108 °F) Meetnauwkeurigheid 36 °C tot 39 °C: $\pm 0,2$ °C (96,8 °F tot 102 °F: $\pm 0,4$ °F) In de rest van het meetbereik $\pm 0,3$ °C ($\pm 0,5$ °F)
Klinische herhalingsprecisie	0,23 °C (0,41 °F)
Meetbereik en nauwkeurigheid Meting objecttemperatuur	Meting objecttemperatuur -22 °C tot 80 °C (-7,6 °F tot 176 °F) Meetnauwkeurigheid $\pm 4\%$ of ± 2 °C (± 4 °F)
Geheugenfunctie Lichaamstemperatuurmeting	Slaat automatisch de laatste 60 gemeten waarden op.

Waarschuwingstoon	Klinkt wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, tijdens de meting en na voltooiing van de meting (inschakelbaar).
Weergave	LCD-display
Energiebesparingsfuncties	Apparaat schakelt zichzelf na één minuut automatisch uit.
Afmetingen Breedte x Diepte x Hoogte	ca. 47,6 mm x 29,0 mm x 188,0 mm
Gewicht	82 g (zonder batterijen)
2 AAA-batterijen LR03	Capaciteit voor ca. 3000 metingen De levensduur van de batterij wordt korter wanneer er extra functies zijn ingeschakeld, zoals de waarschuwingstoon of de displayverlichting.
Verklaring van symbolen	 Apparaatclassificatie type BF  Lees de gebruiksaanwijzing.

14. Richtlijnen

- Dit instrument is in overeenstemming met EU-richtlijn 93/42 EEG.
- Dit instrument voldoet aan ASTM E 1965-98.
- Dit apparaat voldoet aan de Europese norm EN60601-1-2 en is onderworpen aan bijzondere veiligheidsmaatregelen op het gebied van elektromagnetische verdraagzaamheid.

15. Omvang van de levering

- Koortsthermometer
- 2 AAA-batterijen LR03
- Bewaardoos
- Gebruikershandleiding

